Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:42

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I mówił Jezusie niech zostanie przypomniane Ci o mnie Panie kiedy przyszedłbyś do Królestwa Twojego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I dodał: Jezu, wspomnij\* o mnie, gdy przyjdziesz do swojego Królestwa.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I mówił: Jezusie, przypomnij sobie (o) mnie, kiedy przyjdziesz do królestwa twego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I mówił Jezusie niech zostanie przypomniane Ci (o) mnie Panie kiedy przyszedłbyś do Królestwa Twojego |

1. 1) wspomnij, μνήσθητί, impf. dramat. wskazujący na emocje, <x>490 23:42</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 16:28</x> [↑](#footnote-ref-3)